Tha Ap 508 — 503. {506.} Mātuluṅgaphaladāyaka

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap508/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

503. {506.} Mātuluṅgaphaladāyaka

Walt 5425 I saw the Leader of the World,

shining like a dinner-plate tree,

like the moon on the fifteenth day,

blazing forth like a tree of lamps. Verse 1

Walt 5426 Having taken a citron fruit

I then gave it to the Teacher,

he Worthy of Gifts, the Hero,

feeling well- pleased by my own hands. Verse 2

Walt 5427 In the thirty-one aeons since

I gave him that fruit at that time,

I’ve come to know no bad rebirth:

that is the fruit of giving fruit. Verse 3

Walt 5428 My defilements are now burnt up;

all new existence is destroyed.

Like elephants with broken chains,

I am living without constraint. Verse 4

Walt 5429 Being in Best Buddha's presence

was a very good thing for me.

The three knowledges are attained;

I have done what the Buddha taught! Verse 5

Walt 5430 The four analytical modes,

and these eight deliverances,

six special knowledges mastered,

I have done what the Buddha taught! Verse 6

Thus indeed Venerable Mātuluṅgaphaladāyaka Thera spoke these verses.

The legend of Mātuluṅgaphaladāyaka Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.